# REGOLAMENTO (CEE) N. 2665/78 DELLA COMMISSIONE

## del 3 novembre 1978

## relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato, gli organismi non governamentali hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (4); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 3 novembre 1978.

*Per la Commissione*

*Il Vicepresidente*

Finn GUNDELACH

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

*ALLEGATO I* (1)

| Designazione della partita | A | B | C | D |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 475 t | 490 t | 500 t | 410 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione<br>vedi nota (6) | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | E | F | G | H |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 470 t | 473 t | 433 t | 375 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi note (7) e (8) | | vedi nota (6)<br>vedi allegato II | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | I | K | L | M |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 460 t | 400 t | 490 t | 500 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione | | | vedi nota (7) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | N | O | P | Q |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 476 t | 455 t | 500 t | 439 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| | vedi nota (7) | | | vedi note (9) e (10) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | R | S | T | U |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 400 t | 480 t | 398 t | 500 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi nota (11) | | | |
| | vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | V | W | X | Y |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 | | | |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 440 t | 475 t | 471 t | 470 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara | | | |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 | | | |

| Designazione della partita | Z |
|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati :<br>a) fondamento giuridico<br>b) assegnazione | (CEE) n. 827/78 (programma 1978)<br>(CEE) n. 828/78 |
| 2. Beneficiario<br>3. Paese di destinazione | vedi allegato II |
| 4. Quantitativo totale della partita | 340 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere | acquisto sul mercato della Comunità |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2) | tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g<br>tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g<br>indicazione sui sacchi della data di produzione |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | vedi allegato II |
| 9. Termine di consegna | dopo il 15 gennaio e prima del 15 febbraio 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (3) | vedi note (4) e (5) |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | gara |
| 13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il : | 27 novembre 1978 |

*Note :*

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi di intervento interessati.

(2) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(3) Unicamente nel caso di consegna « nel porto di sbarco » e « franco destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) All'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari un certificato sanitario per ciascuna quantità parziale redatto nella lingua da essi indicata.

(5) All'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette ai signori M. H. Schütz B.V. Insurance Brokers, Boompjes 57, 3001 Rotterdam (Paesi Bassi), una copia della fattura commerciale per ciascuna quantità parziale.

(6) Per quanto riguarda le quantità parziali transitanti per Dar-es-Salaam, rispettivamente, 30 tonnellate, 50 tonnellate e 100 tonnellate della partita B destinate al Burundi, 30 tonnellate, 50 tonnellate e 10 tonnellate della partita B destinate al Ruanda, nonché 50 tonnellate della partita G destinate alla Tanzania, l'aggiudicatario consegna il prodotto su palette — 40 sacchi/paletta avvolti in fogli di plastica.

(7) Per quanto riguarda le quantità parziali, rispettivamente, 50 tonnellate, 30 tonnellate e 30 tonnellate della partita E, destinate alle Isole del Capo Verde, 400 tonnellate e 100 tonnellate della partita M, 8 tonnellate della partita L, nonché 250 tonnellate della partita O destinate al Portogallo, all'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari un certificato d'origine redatto in portoghese.

(8) Per quanto riguarda le quantità parziali, rispettivamente, 50 tonnellate, 30 tonnellate e 30 tonnellate della partita E destinate alle Isole del Capo Verde, all'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari un'attestato redatto in portoghese dal quale risulti che il latte scremato in polvere è stato fabbricato con latte pastorizzato.

(9) Per quanto riguarda le quantità parziali della partita Q, rispettivamente, 100 tonnellate destinate all'Uruguay e 4 tonnellate destinate al Paraguay, nonché 25 tonnellate destinate al El Salvador, all'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari un certificato d'origine redatto in spagnolo.

(10) Per quanto riguarda una quantità parziale di 25 tonnellate (destinate a El Salvador) di questa partita Q, all'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario un attestato redatto in spagnolo dal quale risulti che il latte scremato in polvere è stato fabbricato con latte pastorizzato.

(11) Per quanto riguarda una quantità parziale di 200 tonnellate (destinate all'India) di questa partita S, all'atto della consegna, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario un certificato di qualità redatto in inglese.

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parzialiali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| A | 475 | 50 | Caritas belgica | Algérie | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>Caritas/3201/Algers |
| | | 100 | Caritas neerlandica | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Caritas/3301/Massawa |
| | | 175 | Caritas germanica | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Caritas/3401/Assab |
| | | 100 | World Council of Churches | Algérie | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>WCC/3701/Algers |
| | | 50 | World Council of Churches | Kenya | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya<br>WCC/3702/Mombasa |
| B | 490 | 100 | Secours catholique français | Tchad | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad<br>Caritas/4501/Douala |
| | | 20 | Association « Aide au tiers monde » | Tchad | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad<br>AATM/40705/Douala |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 30 | Caritas germanica | Burundi | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Caritas/4402/Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 30 | Caritas germanica | Rwanda | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda<br>Caritas/4403/Kigali via Dar es-Salaam |
| | | 50 | Caritas belgica | Burundi | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Caritas/4202/Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 50 | Caritas belgica | Rwanda | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda<br>Caritas/4203/Kigali via Dar es-Salaam |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Burundi | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Cathwell/4101/Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Kenya | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya<br>Cathwell/4102/Mombasa |
| | | 10 | SOS/PG, ASBL | Rwanda | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda<br>SOS/PG/40501/Kigali via Dar es-Salaam |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| C | 500 | 500 | Caritas belgica | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas/4204/Matadi |
| D | 410 | 50 | Caritas belgica | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas/4205/Matadi |
| | | 200 | Caritas germanica | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas/4404/Matadi |
| | | 50 | Caritas neerlandica | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas/4302/Matadi |
| | | 10 | Paramed-Brugge-Kisantu, VZW | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Paramed/40301/Matadi |
| | | 100 | Secours catholique français | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Caritas/4502/Dakar |
| E | 470 | 250 | Caritas germanica | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Caritas/4405/Dakar |
| | | 100 | Caritas germanica | Niger | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger<br>Caritas/4407/Cotonou |

| Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti | Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons) | Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager | Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland | Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 5 | Association « Aide au tiers monde » | Niger | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger<br>AATM/40708/Cotonou |
| | | 5 | Association « Aide au tiers monde » | Empire Centrafricain | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite dans l'empire Centrafricain<br>AATM/40709/Douala |
| | | 50 | Caritas belgica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas/4206/Praia |
| | | 30 | Caritas neerlandica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas/4305/Praia |
| | | 30 | Caritas neerlandica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas/4306/São Vicente |
| F | 473 | 173 | Association « Aide au tiers monde » | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>AATM/40706/Dakar |
| | | 250 | Catholic Relief Services | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Cathwell/4103/Dakar |
| | | 50 | Caritas germanica | Bénin | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin<br>Caritas/4406/Cotonou |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| G | 433 | 100 | Secours catholique français | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta<br>Caritas/4503/Abidjan |
| | | 100 | Missie Prokuur Pater Assumptionisten | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>MPPA/40201/Butembo via Mombasa |
| | | 50 | World Council of Churches | Tanzania | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania<br>WCC/4703/Dar es Salaam |
| | | 15 | World Council of Churches | Malawi | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Malawi<br>WCC/4704/Beira |
| | | 20 | Association « Aide au tiers monde » | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>AATM/40711/Dakar |
| | | 9 | Association « Aide au tiers monde » | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>AATM/40712/Dakar |
| | | 130 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4212/Calcutta |
| | | 9 | SOS Boîtes de lait | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>SBL/40903/Calcutta |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| H | 375 | 275 | Catholic Relief Services | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4104/Ouagadougou via Abidjan |
| | | 100 | Secours catholique français | Congo | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo Caritas/4505/Pointe-Noire |
| I | 460 | 150 | Catholic Relief Services | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4105/Bobodioulasso via Abidjan |
| | | 100 | Secours catholique français | Mauritanie | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas/4506/Nouakchott |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Mauritanie | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie AATM/40707/Nouakchott |
| | | 50 | Secours catholique français | Comores | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite aux Comores Caritas/4507/Moroni |
| | | 150 | Caritas neerlandica | Tanzania | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas/4304/Dar es-Salaam |
| K | 400 | 400 | Catholic Relief Services | Ghana | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell/3106/Takoradi |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| L | 490 | 100 | Catholic Relief Services | Madagascar | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>Cathwell/3108/Tamatave |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Madagascar | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>AATM/30701/Fénérive-Est via Tamatave |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Madagascar | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>AATM/30702/Majunga |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Madagascar | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>AATM/30703/Manakara |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Madagascar | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>AATM/30704/Tuléar |
| | | 65 | Catholic Relief Services | West Bank | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution on the West Bank<br>Cathwell/3109/Ashdod |
| | | 200 | Catholic Relief Services | Jordan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan<br>Cathwell/3110/Aqaba |
| | | 16 | Catholic Relief Services | Tunisie | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie<br>Cathwell/3111/Tunis |
| | | 40 | Caritas germanica | Egypt | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt<br>Caritas/3408/Alexandria |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | World Council of Churches | Sierra Leone | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sierra Leone<br>WCC/3705/Freetown |
| | | 15 | World Council of Churches | Mauritius | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Mauritius<br>WCC/3706/Port Louis |
| | | 8 | World Council of Churches | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>WCC/3707/Lisboa |
| | 500 | 400 | Catholic Relief Services | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>Cathwell/3112/Lisboa |
| | | 100 | Secours catholique français | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom de Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>Caritas/3509/Lisboa |
| | 476 | 6 | World Council of Churches | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>WCC/3708/Valparaíso |
| | | 100 | SOS Boîtes de lait | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>SBL/30901/Valparaíso |
| | | 20 | Secours populaire français | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>SPF/30801/Valparaíso |
| | | 250 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas/3409/Valparaíso |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 100 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas/3410/Antofagasta |
| O | 455 | 70 | Caritas belgica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas/3207/Talcahuano |
| | | 50 | Caritas belgica | Paraguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay<br>Caritas/3208/Asunción |
| | | 250 | Caritas germanica | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuicão gratúita em Portugal<br>Caritas/3411/Lisboa |
| | | 35 | Caritas germanica | Djibouti | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti<br>Caritas/3412/Djibouti |
| | | 50 | World Council of Churches | Bolivia | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia<br>WCC/3709/Puerto Matarani |
| P | 500 | 200 | Oxfam/Belgique | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Oxfam/3801/Port Sudan |
| | | 250 | Caritas germanica | Liban | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>Caritas/3413/Beyrouth |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 50 | Catholic Relief Services | Jamaica | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica<br>Cathwell/3113/Kingston |
| Q | 439 | 100 | Catholic Relief Services | Uruguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay<br>Caritas/3114/Montevideo |
| | | 4 | Catholic Relief Services | Paraguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay<br>Cathwell/3115/Asunción |
| | 25 | | Catholic Relief Services | El Salvador | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en El Salvador<br>Cathwell/3116/Acajutla |
| | 100 | | Catholic Relief Services | Republica Dominicana | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en republica Dominicana<br>Cathwell/3117/Santo Domingo |
| | 50 | | Catholic Relief Services | Dominica | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica<br>Cathwell/3118/Port of Roseau |
| | 50 | | Caritas neerlandica | Bolivia | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia<br>Caritas/3307/Buenos Aires in transit to Santa Cruz |
| | 50 | | Caritas neerlandica | Philippines | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines<br>Caritas/3308/Manila |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 60 | World Council of Churches | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>WCC/3710/Valparaíso |
| R | 400 | 200 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell/3119/TG Priok |
| | | 200 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell/3120/Surabaya |
| S | 480 | 150 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3414/Bombay |
| | | 120 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3415/Madras |
| | | 10 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3309/Bombay |
| | | 200 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell/3121/Bombay |
| T | 398 | 40 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4310/Calcutta |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 15 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4311/Calcutta |
| | | 20 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>WCC/4711/Calcutta |
| | | 10 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4312/Cochin |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4313/Cochin |
| | | 150 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4314/Cochin |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4315/Cochin |
| | | 75 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4316/Cochin |
| | | 10 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>WCC/4712/Cochin |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 10 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>WCC/4713/Cochin |
| | | 8 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4330/Cochin |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4331/Cochin |
| U | 500 | 500 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell/4123/Calcutta |
| V | 440 | 25 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3316/Madras |
| | | 150 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3317/Madras |
| | | 60 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3318/Madras |
| | | 60 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3319/Madras |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3320/Madras |
| | | 90 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3321/Madras |
| | | 15 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3322/Madras |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3324/Madras |
| W | 475 | 325 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell/3125/Madras |
| | | 150 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell/3127/Cochin |
| X | 471 | 8 | Instituut voor Zending en Sociale Hulpverlening | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>IZSH/31101/Bombay |
| | | 22 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3328/Madras |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 80 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3329/Madras |
| | | 80 | Catholic Relief Services | Pakistan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Pakistan<br>Cathwell/3126/Karachi |
| | | 5 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3209/Madras |
| | | 15 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3325/Madras |
| | | 4 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3323/Madras |
| | | 60 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3326/Madras |
| | | 75 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/3327/Madras |
| | | 100 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>WCC/3714/Bombay |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | SOS Boîtes de lait | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>SBL/30902/Madras |
| | | 15 | Association « Aide au tiers monde » | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>AATM/30710/Madras |
| Y | 470 | 215 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4416/Calcutta |
| | | 15 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4210/Calcutta |
| | | 220 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas/4211/Calcutta |
| | | 10 | SOS/PG, ASBL | Zaïre | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>SOS/PG/40502/Matadi |
| | | 5 | SOS/PG, ASBL | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>SOS/PG/40503/Calcutta |
| | | 5 | SOS/PG, ASBL | Sénégal | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>SOS/PG/40504/Dakar |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot *(en tonnes)*<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles *(en tonnes)*<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | *Inscription sur l'emballage*<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>*Markings on the packaging*<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| Z | 340 | 20 | World Council of Churches | Ghana | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana<br>WCC/3715/Accra |
| | | 5 | World Council of Churches | Gambia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Gambia<br>WCC/3717/Banjul |
| | | 150 | World Council of Churches | Sudan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan<br>WCC/3718/Port Sudan |
| | | 5 | World Council of Churches | Botswana | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Botswana<br>WCC/3716/Port Elisabeth |
| | | 60 | Comité d'aide à Sevapoor (CAS), ASBL | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>CAS/30101/Madras |
| | | 100 | Secours catholique français | Liban | Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>Caritas/3510/Beyrouth |